

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt die von Serge Omer in der Rechtssache Nr. 177 erhobene Klage für unzulässig;

weist die von der Stadt Charleroi in der Rechtssache Nr. 176 und die von der Stadt Namur in der Rechtssache Nr. 179 erhobenen Klagen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäss Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 28. Mai 1991, durch die vorgenannte Besetzung, in welcher der gesetzlich verhinderte Richter M. Melchior für diese Urteilsverkündung gemäss der heutigen Anordnung des amtierenden Vorsitzenden J. Delva durch den Richter P. Martens ersetzt worden ist.

Der Kanzler,
H. Van der Zwalmen

Die Vorsitzende,
I. Pétry

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 1631

22 MEI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 juli 1988 houdende oprichting en werkwijze van de bemiddelingscommissie voor bijzondere jeugdbijstand en van het administratief secretariaat

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 6°, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990, inzonderheid op de artikelen 12 tot en met 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 juli 1988 houdende oprichting en werkwijze van de bemiddelingscommissie voor bijzondere jeugdbijstand en van het administratief secretariaat, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 23 december 1988, 31 mei 1989 en 10 oktober 1990;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 mei 1991;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 21 mei 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 juli 1988 dient te worden gewijzigd, teneinde de bepalingen betreffende de territoriale bevoegdheid en de werkingskosten van de bemiddelingscommissies aan te passen en aldus de continuïteit van hun werking te verzekeren;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 juli 1988 houdende oprichting en werkwijze van de bemiddelingscommissie voor bijzondere jeugdbijstand en van het administratief secretariaat, opgeheven bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 mei 1989 en opnieuw ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 oktober 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. § 1. De bemiddelingscommissie opgenomen in kolom 1 van de tabel in § 4 is bevoegd om kennis te nemen van bemiddelingsverzoeken bedoeld in artikel 13, 1° en 2° van de gecoördineerde decreten, indien de overeenkomstige comités bedoeld in kolom 2 van dezelfde tabel de hulpverlening hebben afgewezen of niet hebben kunnen inwilligen wegens het ontbreken van de vereiste toestemming.

§ 2. De bemiddelingscommissie opgenomen in kolom 1 van voornoemde tabel is bevoegd om kennis te nemen van bemiddelingsverzoeken bedoeld in artikel 13, 3° van de gecoördineerde decreten, indien diegenen die over de betrokken minderjarige het ouderlijk gezag uitoefenen of hem onder hun bewaring hebben hun verblijfplaats hebben in het werkgebied van de overeenkomstige comités vermeld in kolom 2 van dezelfde tabel.

§ 3. De bemiddelingscommissie opgenomen in kolom 1 van voornoemde tabel is bevoegd om kennis te nemen van bemiddelingsverzoeken of verzoeken om advies bedoeld in artikel 13, 4° van de gecoördineerde decreten, indien diegenen die over de betrokken minderjarige het ouderlijk gezag uitoefenen of hem onder hun bewaring hebben hun verblijfplaats hebben in het werkgebied van de overeenkomstige comités vermeld in kolom 2 van dezelfde tabel.

§ 4. De bemiddelingscommissie opgenomen in kolom 1 van deze paragraaf is bevoegd om kennis te nemen van bemiddelingsverzoeken, bedoeld in artikel 13, 5° van de gecoördineerde decreten, indien de hulpverlening werd georganiseerd door de overeenkomstige comités voor bijzondere jeugdzorg vermeld in kolom 2.

Bemiddelingscommissie	Comité voor Bijzondere Jeugdzorg
Antwerpen	Antwerpen
Brugge	Brugge Oostende

Bemiddelingscommissie	Comité voor Bijzondere Jeugdzorg
Brussel	Brussel Halle-Vilvoorde
Dendermonde	Dendermonde Sint-Niklaas Aalst
Gent	Gent-Eeklo
Hasselt	Hasselt
Ieper	Ieper
Kortrijk	Kortrijk Roeselare-Tielt
Leuven	Leuven
Mechelen	Mechelen
Oudenaarde	Oudenaarde
Tongeren	Tongeren Maaseik
Turnhout	Turnhout
Veurne	Veurne-Diksmuide

Indien de hulpverlening werd opgelegd door een jeugdrechtbank is, voor toepassing van artikel 13, 5° van voornoemde decreten, de bemiddelingscommissie bevoegd wiens zetel samenvalt met de vestigingsplaats van de jeugrechtbank die de maatregel heeft opgelegd.

§ 5. De bemiddelingscommissie die van de zaak kennis neemt, staat in voor de behandeling van de zaak totdat een minnelijke regeling bedoeld in artikel 17, § 1 van de gecoördineerd decreten, is bereikt of totdat één van de beslissingen, bedoeld in artikel 17, § 2 van die decreten, is genomen. »

Art. 2. In artikel 32, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 oktober 1990 :

1° worden in 1° de woorden « artikel 9 in » vervangen door de woorden « artikel 9, c van » en worden de bedragen « 1 500 » en « 1 000 » respectievelijk vervangen door de bedragen « 2 000 » en « 1 500 »;

2° wordt 2° vervangen door de volgende bepaling :

« 2° De terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten volgens de normen die gelden voor de ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap. Daarbij wordt de voorzitter gelijkgesteld met ambtenaren behorende tot de rangen 15 en 16 en worden de leden gelijkgesteld met ambtenaren behorende tot de rangen 10 tot en met 14. »

Hetzelfde artikel wordt aangevuld met een § 3 en § 4, luidend als volgt :

« § 3. De voorzitter en de leden van de bemiddelingscommissie worden verzekerd tegen ongevallen die zich tijdens de zittingen zouden voordoen, alsook op de weg naar en van de zittingen.

§ 4. De deskundigen bedoeld in artikel 15, 2°, die aan een zitting hebben deelgenomen, kunnen aanspraak maken op een presentiegeld, indien hun deelname daaraan minstens twee uren heeft geduurd, en op de terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten onder dezelfde voorwaarden als bepaald in de §§ 1 en 2. Zij worden daarvoor gelijkgesteld met de leden van de bemiddelingscommissie. »

Art. 3. In artikel 37, § 2 van hetzelfde besluit, hernummerd en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 oktober 1990, worden de woorden « het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 juni 1990 tot vaststelling van de personeelsformatie van de diensten van de Vlaamse Executieve met het oog op de opvang van het personeel overgedragen van sommige ministeries en van sommige instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1990 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1991, met uitzondering van het artikel 2, 1°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1991.

Art. 5. De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 mei 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,
J. LENSSENS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 91 — 1831

22 MAI 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 juillet 1988 portant création et fonctionnement de la commission de médiation d'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, II, 6^o, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, notamment les articles 12 à 21 inclus;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 juillet 1988 portant création et fonctionnement de la commission de médiation d'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 23 décembre 1988, du 31 mai 1989 et du 10 octobre 1990;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 mai 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 21 mai 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de modifier d'urgence l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 juillet 1988, afin d'adapter les dispositions relatives à la compétence territoriale et aux frais de fonctionnement des commissions de médiation et d'assurer dès lors la continuité de leur fonctionnement;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 juillet 1988 portant création et fonctionnement de la commission de médiation d'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif, abrogé par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 mai 1989 et réinséré par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 octobre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

• Art. 3. § 1^{er}. La commission de médiation reprise dans la colonne 1 du tableau au § 4 est autorisée à prendre connaissance des demandes de médiation visées à l'article 13, 1^o et 2^o des décrets coordonnés, si les comités correspondants figurant dans la colonne 2 du même tableau ont refusé l'assistance ou n'ont pas pu y donner suite, faute du consentement requis.

§ 2. La commission de médiation reprise dans la colonne 1 du tableau précité est autorisée à prendre connaissance des demandes de médiation visées à l'article 13, 3^o des décrets coordonnés, si les personnes investies à l'égard du mineur concerné de la puissance paternelle ou assumant la garde de celui-ci, ont leur domicile dans le ressort des comités correspondants repris dans la colonne 2 du même tableau.

§ 3. La commission de médiation reprise dans la colonne 1 du tableau précité est autorisée à prendre connaissance des demandes de médiation ou des demandes d'avis visées à l'article 13, 4^o des décrets coordonnés, si les personnes investies à l'égard du mineur concerné de la puissance paternelle ou assumant la garde de celui-ci, ont leur domicile dans le ressort des comités correspondants repris dans la colonne 2 du même tableau.

§ 4. La commission de médiation reprise dans la colonne 1 de ce paragraphe est autorisée à prendre connaissance des demandes de médiation visées à l'article 13, 5^o des décrets coordonnés, si l'assistance a été organisée par les comités correspondants d'assistance spéciale à la jeunesse repris dans la colonne 2.

Commission de médiation	Comité de sollicitude pour la jeunesse
Anvers	Anvers
Bruges	Bruges Ostende
Bruxelles	Bruxelles Halle-Vilvorde
Termonde	Termonde Saint-Nicolas Alost
Gand	Gand-Eeklo
Hasselt	Hasselt
Ypres	Ypres
Courtrai	Courtrai Roulers-Tielt

Commission de médiation	Comité de sollicitude pour la jeunesse
Louvain	Louvain
Malines	Malines
Audenarde	Audenarde
Tongres	Tongres Maaseik
Turnhout	Turnhout
Furnes	Furnes-Dixmude

Si l'assistance a été imposée par un tribunal de la jeunesse, l'application de l'article 13, 5^o des décrets précités sera du ressort de la commission de médiation dont le siège coïncide avec le domicile du tribunal de la jeunesse ayant imposé la mesure.

§ 5. La commission de médiation prenant connaissance de l'affaire se charge du traitement de celle-ci jusqu'à ce qu'un arrangement à l'amiable visé à l'article 17, § 1^{er} des décrets coordonnés, soit obtenu ou jusqu'à ce qu'une des décisions, visées à l'article 17, § 2 desdits décrets, soit prise. »

Art. 2. Dans l'article 32, § 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 octobre 1990 :

1^o au 1^o, les mots « article 9 de » sont remplacés par les mots « article 9, c de » et les montants « 1 500 » et « 1 000 » sont respectivement remplacés par les montants « 2 000 » et « 1 500 »;

2^o 2^o est remplacé la disposition suivante :

« 2^o Le remboursement des frais de parcours et de séjour selon les normes s'appliquant aux fonctionnaires de la Communauté flamande, le président étant assimilé aux fonctionnaires appartenant aux rangs 15 et 16 et les membres aux fonctionnaires appartenant aux rangs 10 à 14 inclus. »

Cet article est complété d'un § 3 et § 4, libellés comme suit :

« § 3. Le président et les membres de la commission de médiation sont assurés contre tout accident pouvant se produire pendant les séances, ainsi que pendant leur déplacement.

§ 4. Les experts visés à l'article 15, 2^o ayant participé à une séance, peuvent réclamer un jeton de présence, si la durée de leur participation s'élève au moins à deux heures, ainsi que le remboursement de leurs frais de parcours et de séjour aux mêmes conditions que celles fixées au § 1^{er} et § 2. A cet effet, ils sont assimilés aux membres de la commission de médiation. »

Art. 3. Dans l'article 37, § 2 du même arrêté, renuméroté et modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 octobre 1990, les mots « l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 juin 1990 fixant le cadre organique des services de l'Exécutif flamand, en vue de l'accueil du personnel transféré de certains ministères et de certains organismes d'intérêt public » sont remplacés par les mots « l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1991 à l'exception de l'article 2, 1^o, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 5. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 mai 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

J. LENSSSENS

N. 91 — 1832

12 JUNI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 6, § 1, VI, 1^o en 6bis, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de oprichting van een Vlaams Instituut voor de bevordering van het wetenschappelijk-technologisch onderzoek in de industrie, inzonderheid op artikel 20;